



INTÉGRER LE FRANÇAIS DANS TOUTES LES MATIÈRES: CRÉER DES UNITÉS INTERDISCIPLAIRES EFFICACES

Honni Lizée

Regina Catholic School Division

HONNI LIZÉE



un coach pédagogique

Regina Catholic School Division

plus que 15 ans d'expériences dans les classes
à l'élémentaire

ORDRE DU JOUR



- la théorie d'EMILE (Enseignement d'une matière intégré à une langue étrangère)
- des différentes activités pratiques
 - à l'oral
 - la lecture
 - l'écriture
- l'intégration de l'IA
- des exemples de leçons et d'unités

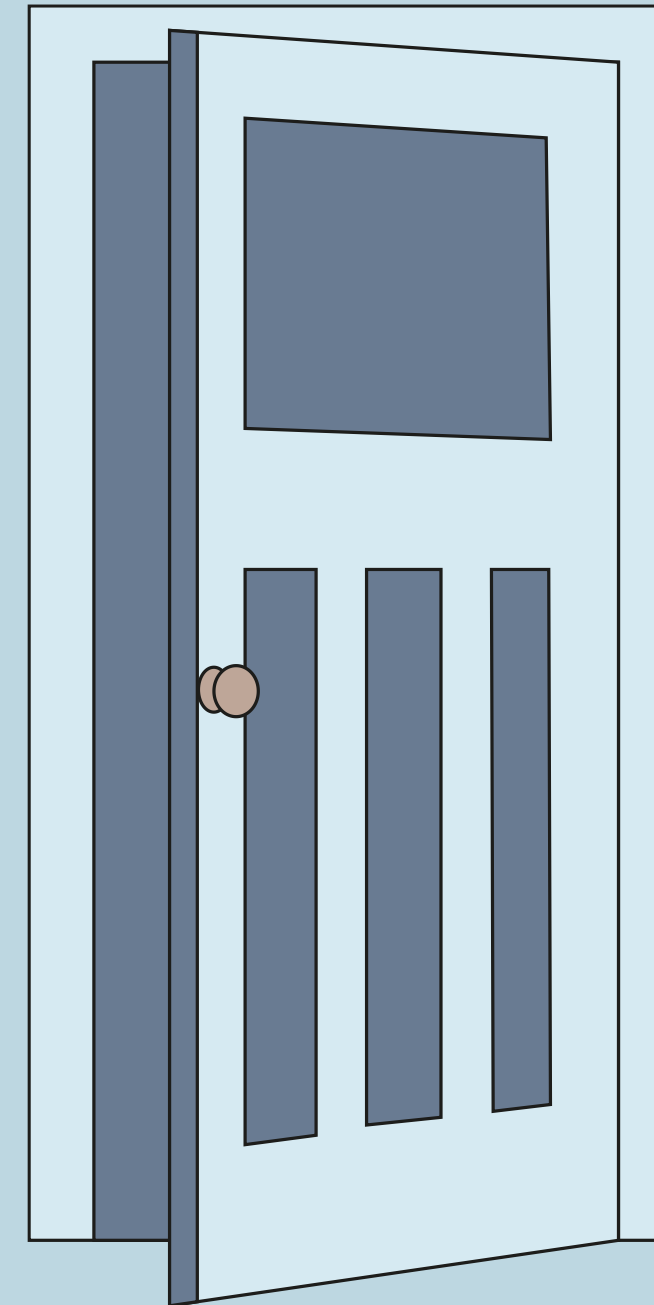




LES OBJECTIFS DE L'ATELIER

- comprendre les principes de base de l'approche EMILE
- discuter des pratiques d'enseignement existantes
- expérimenter des stratégies concrètes et transférables
- explorer l'usage de l'intelligence artificielle

**DANS UN CONTEXTE
D'IMMERSION, CHAQUE
MATIÈRE DEVIENT UNE
PORTE OUVERTE SUR
L'APPRENTISSAGE DU
FRANÇAIS.**



EMILE

ENSEIGNEMENT D'UNE MATIÈRE INTÉGRÉE À UNE LANGUE ÉTRANGÈRE

- *Content and Language Integrated Learning*
- *Double objectif*
 - *l'apprentissage du contenu ET de la langue de manière intégrée*



EMILE

ENSEIGNEMENT D'UNE MATIÈRE INTÉGRÉE À UNE LANGUE ÉTRAGÈRE

LES BÉNÉFICES

- une amélioration de la compétence linguistique
- une augmentation de la motivation des élèves
- un potentiel pour développer des compétences cognitives plus élèves
- permet d'optimiser le temps d'enseignement en combinant la langue et le contenu



LE LANGAGE ORAL: MATHÉMATIQUES



- Parler mathématiques
 - Number Talks: Whole Number Computation K-5
 - Sherry Parrish
 - Number Talks: Fractions, Decimals and Percentages
 - Sherry Parrish
- des courtes leçons de 10 minutes au début des cours de mathématiques
- renforcer le vocabulaire

LE LANGAGE ORAL: MATHÉMATIQUES



- vocabulaire
 - un demi, un quart, un tiers, un quatrième
 - un numérateur
 - un dénominateur

LE LANGAGE ORAL: LES SCIENCES



- utiliser la stratégie de "Tourner et Parler"
 - après une explication, demander aux élèves de tourner et parler avec leur partenaire.
 - afficher une photo et demander aux étudiants de discuter des points suivants avec un partenaire
 - Je vois ...
 - Je me demande ...

LE LANGAGE ORAL: LES SCIENCES



- Je vois ...



- Je me demande ...





Un jour, la terre a tremblé si fort que la route s'est cassée et s'est soulevée comme une vague.



Le volcan s'est réveillé en crachant de la fumée et des cendres dans le ciel, montrant la puissance de la nature.



Depuis des années, les vagues frappent les rochers et les falaises, changeant lentement la forme du bord de mer.



L'eau des glaciers a creusé les roches tendres des prairies de l'Alberta, formant les badlands que le vent, la pluie et le gel continuent de transformer aujourd'hui.

LE LANGAGE ORAL

- Tourne-toi et parle
 - Après une question en classe, donner 30 à 60 secondes pour que les élèves puissent discuter
- Pense – discute – partage
 - Les élèves réfléchissent individuellement, échangent à deux, ensuite partagent avec un petit groupe.
- Un entrevue éclair (mini-entrevue)
 - en groupe de deux, un élève pose une série de questions (préparer par l'enseignant) à l'autre sur un sujet spécifique
- Présente ton idée en 30 secondes
 - à la fin d'une activité, l'élève présente verbalement une idée clé



LE LANGAGE ORAL

- Une ligne d'opinion
 - Physiquement, les élèves se positionnent dans trois groupes (d'accord / pas d'accord / incertain). Regrouper deux élèves de deux groupes différents et ils doivent défendre leur opinion.
- Pense – discute – partage
 - Les élèves réfléchissent individuellement, échangent à deux ensuite partagent avec un petit groupe.
- Un entrevue éclair (mini-entrevue)
 - en groupe de deux, un élève pose une série de questions (préparer par l'enseignant) à l'autre sur un sujet spécifique
- Présente ton idée en 30 secondes
 - à la fin d'une activité, l'élève présente verbalement une idée clé



L'ÉCRITURE : LES SCIENCES HUMAINES



- Écriture rapide

- donner un thème aux élèves et leur demander d'écrire une réponse
- un texte narratif, informatif ou d'opinion
- donner une limite de temps court – 3 à 5 minutes
- trouver un partenaire et partager le texte

- Écriture rapide

- 5e année – les relations
 - Pourquoi est-ce que c'est important d'avoir les amis?

L'ÉCRITURE : LES SCIENCES HUMAINES



- Les débuts de phrase
 - Je pense que ...
 - À mon avis ...
 - Selon moi ...
 - Je suis d'accord que ...
 - Je suis en désaccord avec ...
 - Je trouve que ...
 - Je crois que ...

L'ÉCRITURE : LES MATHÉMATIQUES



- Une explication mathématique
 - écrire comment ils ont trouvé leur réponse
- les élèves travaillent les mots de transition pour justifier – parce que, donc, cependant, étant donné, car, par exemple
- utiliser l'activité en conjonction avec une écriture rapide ou comme un billet de sortie



L'ÉCRITURE

- Les réflexions
 - à la suite d'une leçon, demander aux élèves d'écrire leurs pensées, idées ou connexions personnelles
 - Qu'as-tu appris aujourd'hui?
 - Quelle stratégie as-tu utilisée pour résoudre le problème?
 - mini-leçon langagière
 - accord du verbe (l'utilisation du passé composé)
- Un carnet d'observation
 - les élèves tiennent un carnet pour noter leurs observations
 - Je remarque que ...
 - Les résultats montrent que ...
 - mini-leçon langagière
 - les structures de phrases complètes et claires
 - l'utilisation du présent de l'indicatif pour décrire



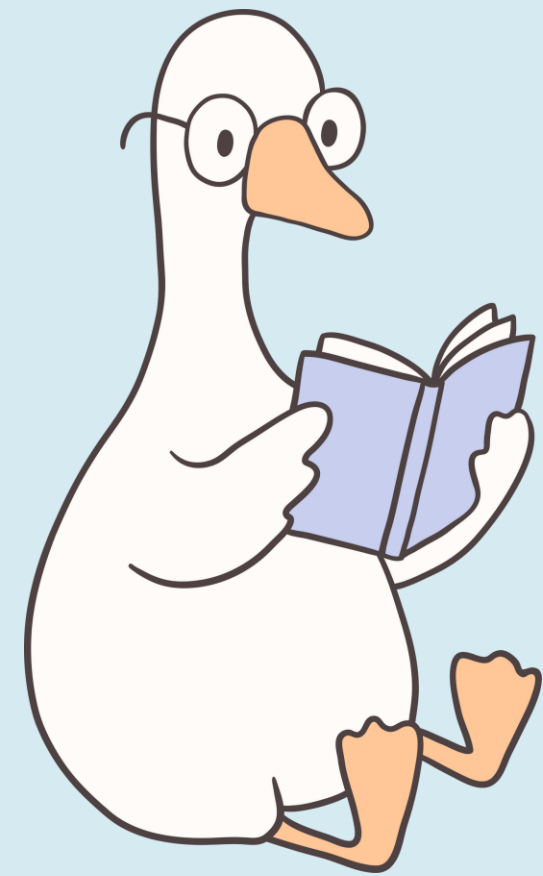


L'ÉCRITURE

- Les affiches ou les infographies
 - créer une affiche qui explique un concept appris
 - un texte court
 - mini-leçon langagière
 - les majuscules, la ponctuation, les adjectifs descriptifs
- Une description d'image, d'expérience, ou d'œuvre d'art
 - décrire une scène, une expérience, une photo, etc.
 - Je vois ... J'entends ...
 - Il y a ... / L'artiste utilise ...
 - mini-leçon langagière
 - les adjectifs
 - les accords en genre/nombre
 - les prépositions

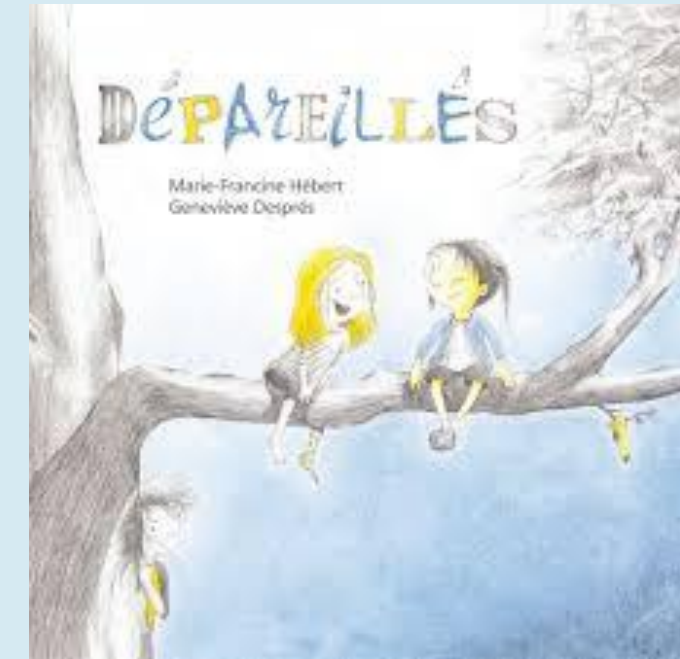


LA LECTURE: BIEN ÊTRE



Thème à aborder : l'intimidation et comment aider les amis

- Un livre à exploiter:
 - Dépareillés de Marie-Francine Hébert



Thème à aborder: L'amitié et nos choix

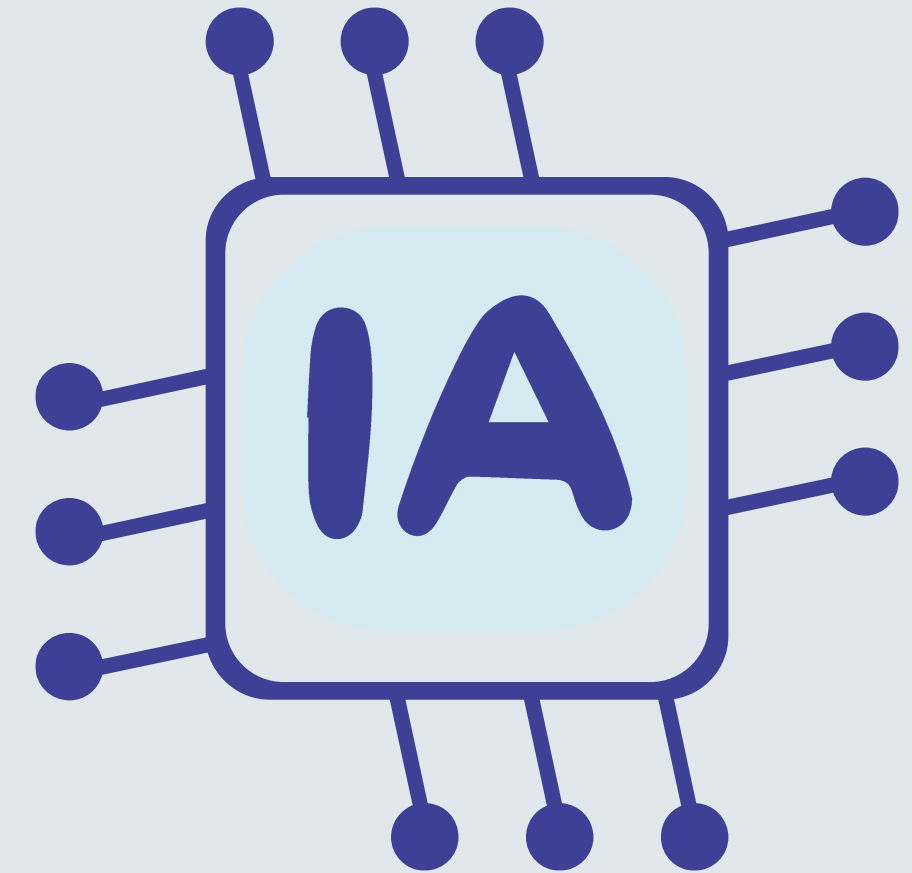
- un livre à exploiter
 - Le garçon invisible de Trudy Ludwig



L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

n'est pas là pour remplacer l'enseignant mais pour *SOUTENIR*,
PERSONNALISER et *ENRICHIR* l'apprentissage

- les bénéfices
 - créer du matériel authentique plus rapidement
 - différencier les tâches selon les niveaux de langue
 - fournir du feedback instantané
 - encourager la production orale et écrite



L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

Snorkl

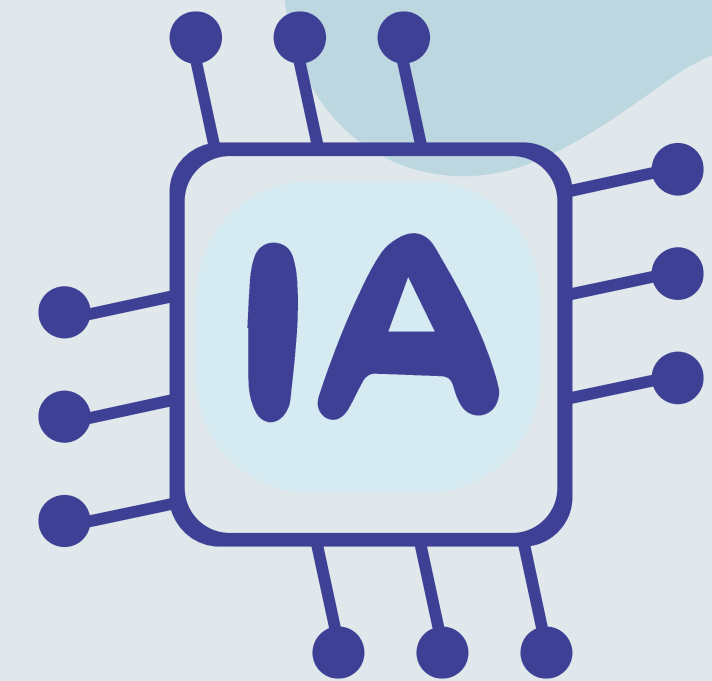
- fournir du feedback instantané
- encourager la production orale et écrite

< Passé composé - Je compose...

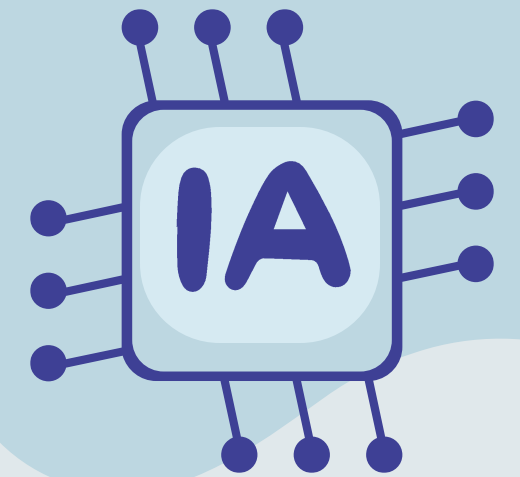
Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliares + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je	ont joué
Tu	'ai mangé
Il	avons sauté
Elle	as poussé
Nous	a parlé
Vous	a chanté
Sam et Jordan	ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah	avez regardé

Record Screen + Voice



L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE



Correct

0:35

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

Strong

● [redacted] Catherine 2/2
05/29 07:46 PM

0:08

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé des croquettes
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé ton frère
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

Fair

● [redacted] Amanda 1/2
05/29 07:44 PM

0:38

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

Strong

● [redacted] Monique 1/1
05/29 07:46 PM

Incorrect

0:23

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

Fair

● [redacted] Jac-o 1/2
05/29 07:44 PM

0:25

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

Fair

● [redacted] Chantel 1/1
05/29 07:43 PM

0:02

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

Not Yet

● [redacted] Erin 1/1
05/29 07:42 PM

0:05

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé une poutine.
Il _____ avons sauté à la corde.
Elle _____ as poussé une chaise.
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

Not Yet

● [redacted] Stephanie 1/2
05/29 07:44 PM

1:00

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

Fair

● [redacted] Anski, Amanda 2/2
05/29 07:46 PM

0:18

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

0:38

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

0:06

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

0:18

Vous avez besoin de faire une phrase avec les sujets et les auxiliaires + les participe passé de la liste en bas. Une fois que vous avez trouvé les deux qui fonctionnent bien ensemble, il faut finir la phrase avec un complément. Essayez d'ajouter les détails pour rendre la phrase intéressante!

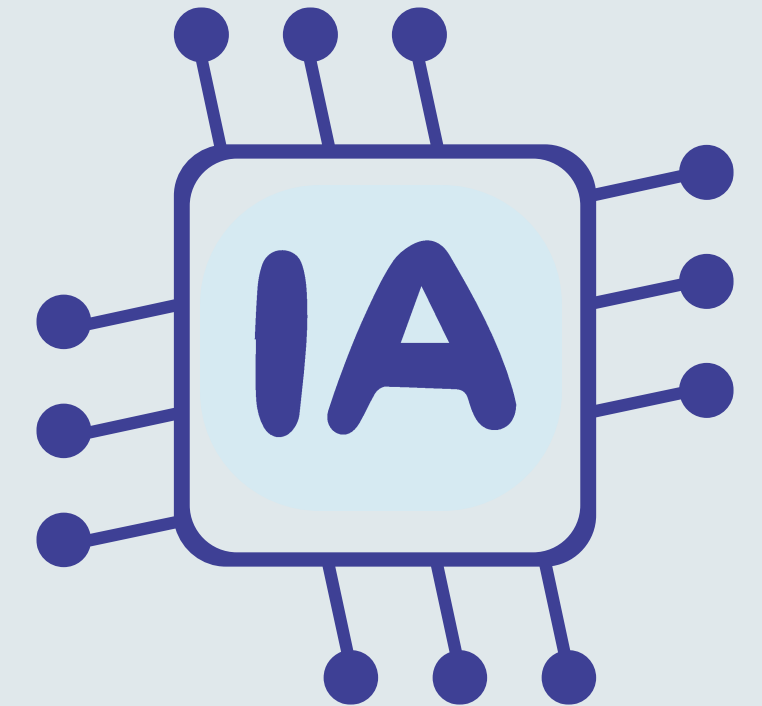
Je _____ ont joué
Tu _____ ai mangé
Il _____ avons sauté
Elle _____ as poussé
Nous _____ a parlé
Vous _____ a chanté
Sam et Jordan _____ ont marché
Annie, Elizabeth et Sarah _____ avez regardé

L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

ChatGPT / Microsoft Copilot

- différencier les tâches selon les niveaux de langue

Le Canada est reconnu pour sa diversité culturelle et son ouverture envers les différences. Des personnes de toutes origines ont contribué à bâtir le pays que nous connaissons aujourd'hui. Cette mosaïque culturelle enrichit nos traditions, notre langue et notre gastronomie. Dans les grandes villes comme Toronto, Vancouver ou Montréal, on entend plusieurs langues et on découvre une variété de coutumes. La tolérance et le respect mutuel sont des valeurs essentielles pour maintenir l'harmonie sociale. En célébrant nos diverses identités, nous apprenons à mieux nous comprendre et à vivre ensemble dans un esprit de coopération et de solidarité.

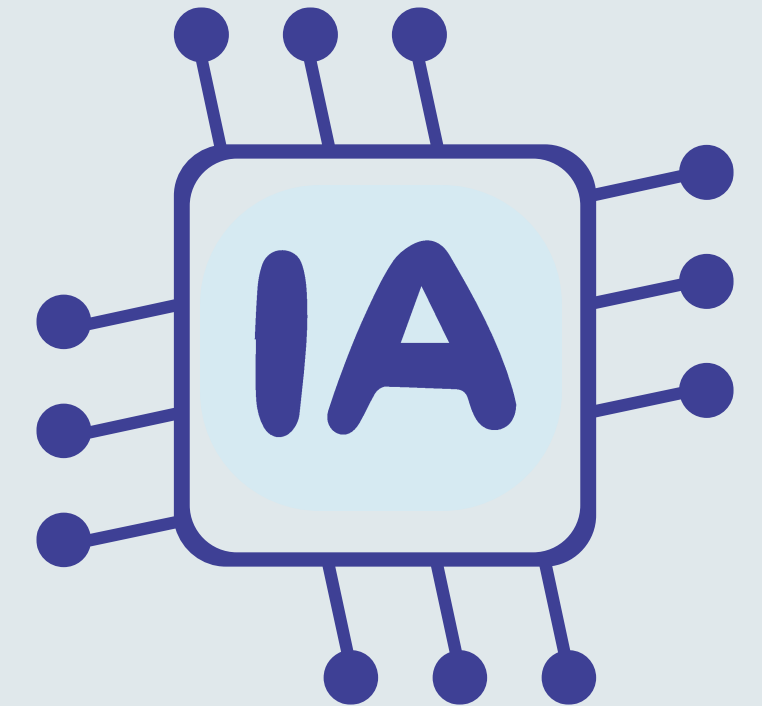


L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

ChatGPT / Microsoft Copilot

- différencier les tâches selon les niveaux de langue

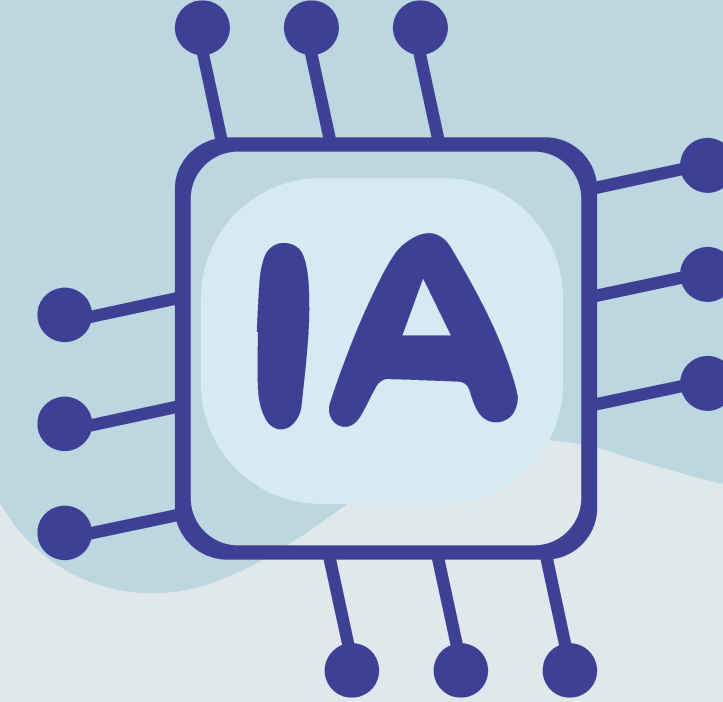
Le Canada est un pays connu pour sa diversité culturelle. Les gens viennent de toutes origines et apportent leurs traditions et leurs coutumes. Grâce à cette mosaïque culturelle, notre pays est plus riche et plus intéressant. Dans des villes comme Toronto ou Montréal, on peut entendre plusieurs langues et goûter à des plats de différents pays. La tolérance et le respect mutuel aident tout le monde à vivre ensemble en harmonie sociale. Quand nous partageons nos identités et travaillons avec solidarité, nous créons un pays où chacun se sent accepté.



L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE

ChatGPT / Microsoft Copilot

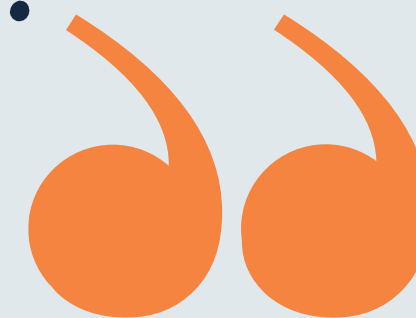
- différencier les tâches selon les niveaux de langue



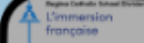
Traditions	Coutumes ou habitudes transmises d'une génération à l'autre.	Nous partageons nos traditions pendant les fêtes.
Tolérance	Acceptation des autres même s'ils sont différents.	La tolérance est une valeur importante dans notre école.
Respect mutuel	Attitude de considération entre deux personnes ou groupes.	Le respect mutuel crée un bon climat dans la classe.
Harmonie sociale	Situation où les gens vivent ensemble sans conflit.	La diversité peut renforcer l'harmonie sociale.
Identités	Les caractéristiques qui définissent qui nous sommes.	Chacun de nous a plusieurs identités culturelles.
Solidarité	Fait de s'entraider et de se soutenir.	La solidarité unit les membres d'une communauté.



**L'IA PEUT DEVENIR UN PARTENAIRE
PÉDAGOGIQUE POUR L'ENSEIGNANT EN
IMMERSION : ELLE NE REMPLACE PAS LE
JUGEMENT PROFESSIONNEL, MAIS ELLE
MULTIPLIE LES OCCASIONS D'APPRENDRE, DE
S'EXPRIMER ET DE CRÉER EN FRANÇAIS.**



DES EXEMPLES D'UNITÉS

**LES MYTHES ET LES LÉGENDES**

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE
Français en immersion: 4.VC.3, 4.CE.1, 4.CE.2, 4.PÉ.1, 4.PÉ.2, 4.CO.2, 4.PO.1
Sciences humaines: 4.LT.1, 4.LT.2, 4.LT.3
Études sur les traités: RT4.1, ES4.2, CH4.3
Éducation artistique: 4Cp.3

ÉCRITURE
Une bande dessinée



LECTURE À HAUTE VOIX
Livres variés de mythes, fables, contes de fées, légendes et albums jeunesse

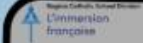
LES QUESTIONS ESSENTIELLES

- Qu'est-ce qu'on peut apprendre des mythes et des légendes ?
- Pourquoi les mythes et les légendes sont-ils souvent utilisés pour expliquer l'origine des phénomènes dans les histoires transmises à l'oral par les Premières Nations et les Métis ?
- Comment où tu vis affecte comment tu vis ?
- Comment la loi sur les Indiens continue-t-elle à nous affecter au Canada aujourd'hui ?
- Que pouvons-nous faire dans notre vie quotidienne pour respecter l'essence des traités ?

TÂCHE CULMINANTE
Une bande dessinée


CLUB DE LECTURE
N/A

Disponible sur Sora comme:  livre numérique  livre audio

**LA MÉTÉO**

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE
Français en immersion: 5.CO.1, 5.CO.2, 5.CÉ.1, 5.CÉ.2, 5.PO.1, 5.PÉ.1, 5.PÉ.2, 5.VC.1, 5.VC.2,
Sciences: 5ME.1, 5ME.2, 5ME.3





ÉCRITURE
un texte informatif


LECTURE À HAUTE VOIX


LES QUESTIONS ESSENTIELLES

- Comment puis-je faire des prédictions météorologiques ?
- Comment puis-je mesurer la météo par moi-même ?
- Comment puis-je fabriquer mes propres instruments ?
- Comment expliquer la météo extrême et les phénomènes météorologiques violents ?
- Quel est l'impact de la météo sur les humains et les animaux ?
- Comment nos ancêtres faisaient-ils des prévisions météorologiques d'après la nature ? Comment cela les a-t-il aidés à survivre ?
- Comment les Premières Nations et les Métis le faisaient-ils ou le font-ils ? Dans quel but ? Y a-t-il encore des pratiques de nos jours ? Jusqu'à quel point pourrions-nous y faire confiance ?
- Comment est-ce que nous pouvons bénéficier de faire attention à la nature ?
- Qu'est-ce que nous pouvons apprendre de la nature ? Pourquoi dit-on que nous perdons cette capacité de le faire ?

TÂCHE CULMINANTE
Un jeu questionnaire

CLUB DE LECTURE


Disponible sur Sora comme:  livre numérique  livre audio

DES EXEMPLES D'UNITÉS





MERCI

HONNI LIZÉE

H.LIZEE@RCSD.CA

